

# CIGARRILLOS “LIGEROS” Y “CON BAJO CONTENIDO DE ALQUITRÁN”

Historia del fraude de los cigarrillos “ligeros” y “con bajo contenido de alquitrán” en los Estados Unidos

A fines de la década de 1960 y en respuesta a la creciente preocupación de los fumadores por los riesgos que el cigarrillo implica para la salud, la industria tabacalera creó los cigarrillos “ligeros” y “con bajo contenido de alquitrán” con el propósito de tranquilizar a los consumidores y alentar a los fumadores preocupados por su salud a que cambien de producto, en vez de dejar de fumar. Sin embargo, estos cigarrillos “ligeros” y “con bajo contenido de alquitrán” fueron un fraude y aún lo siguen siendo.

## Comienza a crecer la preocupación de los fumadores por su salud

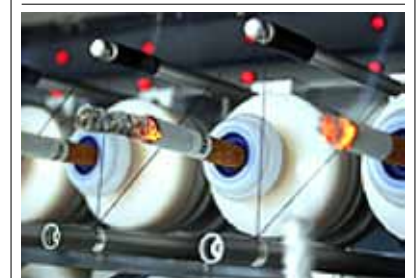
- Ya en la década de 1950, las investigaciones determinaron un vínculo entre el consumo de cigarrillos y el cáncer de pulmón.<sup>1</sup>
- A mediados de la década de 1960, las evidencias científicas determinaron con firmeza que el consumo de cigarrillos causa cáncer y otras enfermedades graves.<sup>2,3</sup>
- Durante las décadas de 1960 y 1970, se dio a conocer información sobre los riesgos que el consumo de cigarrillos implica para la salud y la creciente preocupación de los fumadores hizo que muchos dejaran de fumar o lo consideraran.<sup>4</sup>

## La industria tabacalera crea los cigarrillos “ligeros” y “con bajo contenido de alquitrán”

- Ante el temor por la pérdida de ganancias debido al abandono del cigarrillo por parte de los fumadores, la industria tabacalera vio la necesidad de tratar la creciente preocupación que tenían los fumadores por su salud.
- A fines de la década de 1960<sup>5</sup>, la industria creó los cigarrillos “ligeros” y “con bajo contenido de alquitrán” con el propósito de tranquilizar a los consumidores y alentar a los fumadores preocupados por su salud a que cambien de producto en vez de dejar de fumar.<sup>1</sup>
- Décadas de documentos internos de la industria tabacalera demuestran que la industria tabacalera creó intencionadamente los cigarrillos “ligeros” y “con bajo contenido de alquitrán” para producir, en forma engañosa, menores niveles de alquitrán y nicotina al ser evaluados por las máquinas de fumar.<sup>6</sup>
- Los documentos internos también revelan que la industria sabía que las mediciones de la máquina subestimaban drásticamente las cantidades de alquitrán y nicotina que recibían verdaderamente los fumadores.<sup>6</sup>

## Los fumadores creen que los cigarrillos “ligeros” y “con bajo contenido de alquitrán” disminuyen los riesgos para la salud

- El deseo de los fumadores de disminuir los riesgos para la salud constituye una motivación clave para el uso de cigarrillos “ligeros” y “con bajo contenido de alquitrán”.<sup>1</sup>
- Los estudios han llegado a la conclusión de que muchos fumadores de cigarrillos “ligeros” y “con bajo contenido de alquitrán” creen erróneamente que estos cigarrillos implican un menor riesgo para la salud que otras marcas.<sup>1</sup>
  - Más del 40% de los adultos de EE.UU. que cambiaron por los cigarrillos “con bajo contenido de alquitrán” dijeron haber cambiado de producto para disminuir los riesgos para la salud.<sup>1</sup>



Máquina de medición en la década de 1960 (arriba) y en la actualidad (abajo).



Publicidad que incita a los fumadores a cambiar por los cigarrillos ligeros en vez de dejar de fumar. Título: “Después de pensar en todo lo que he escuchado, decidí que debo dejar de fumar o fumar True. Opté por fumar True. El cigarrillo con bajo contenido de alquitrán y nicotina. Piénsalo.”

## CIGARRILLOS “LIGEROS” Y “CON BAJO CONTENIDO DE ALQUITRÁN”: Historia

- Las empresas de cigarrillos tuvieron éxito al promocionar los cigarrillos “con bajo contenido de alquitrán” y así lograron que los fumadores cambien por marcas con menos contenido de alquitrán. Actualmente, la gran mayoría de cigarrillos que se venden en Estados Unidos son “con bajo contenido de alquitrán”, ello según los niveles de alquitrán que determinan las máquinas.<sup>7</sup>

### Finalmente, el fraude se dio a conocer

- Décadas después de que la mayoría de los fumadores cambiaran por los cigarrillos “ligeros” y “con bajo contenido de alquitrán”, las investigaciones no indican una disminución significativa en las enfermedades o los riesgos para la salud.<sup>1</sup>
- Los especialistas consideran que el uso de declaraciones de salud para comercializar los productos “ligeros” podría empeorar la carga de las enfermedades relacionadas con el tabaco, incluido el cáncer de pulmón.<sup>8</sup>
- En 2001, un informe del Instituto Nacional de Cáncer de EE.UU. (NCI por su sigla en inglés) llegó a la conclusión de que “las evidencias epidemiológicas y otras evidencias científicas no indican un beneficio para la salud pública mediante el cambio en el diseño y la elaboración de los cigarrillos durante los últimos cincuenta años.”<sup>1</sup>
- El informe de NCI llegó a la conclusión de que la comercialización de cigarrillos “ligeros” y “con bajo contenido de alquitrán” como cigarrillos que emanan menos alquitrán y que disminuyen los riesgos para la salud de los fumadores es un “engaño” y la elección de estos productos por parte de los fumadores como una alternativa al abandono del tabaco hace que dicho engaño se convierta en un “tema urgente de salud pública”.<sup>1</sup>
- El 17 de agosto de 2006, la Jueza Federal de Distrito Gladys Kessler emitió un fallo definitivo en el juicio sin precedentes iniciado por el gobierno de EE.UU. contra las principales empresas tabacaleras. La jueza Kessler sostuvo que las empresas “comercializaron y promocionaron falsamente los cigarrillos con bajo contenido de alquitrán/ligeros como cigarrillos menos perjudiciales que los cigarrillos con máximo sabor para que la gente siga fumando y así obtener ganancias corporativas”.<sup>6</sup>
  - Como parte de su fallo contra las empresas de cigarrillos de EE.UU, la jueza Kessler les prohibió a las empresas de cigarrillos “que usen descriptores que indiquen una menor emanación de alquitrán...que transmitan la falsa impresión de que dichos cigarrillos son menos perjudiciales”.<sup>6</sup>
  - En 2007, las empresas apelaron el veredicto de la Jueza Kessler. En 2009, el Tribunal Federal de Apelaciones confirmó las opiniones finales de la Jueza Kessler.<sup>9</sup>
  - EE.UU. prohibió el uso de términos engañosos mediante la Ley para el Control del Tabaco y la Prevención del Consumo en la Familia vigente a partir del 22 de junio de 2010.<sup>10</sup>
- En 2008, la Comisión Federal de Comercio de EE.UU., la entidad que creó la máquina de control de los cigarrillos, revocó el actual método de prueba porque no realizaba mediciones significativas.<sup>11</sup>



Publicidad engañosa sobre los menores perjuicios de los cigarrillos Omni.

1. National Cancer Institute. Risks Associated with Smoking Cigarettes with Low Machine-Measured Yields of Tar and Nicotine. Smoking and Tobacco Control Monograph No. 13. Bethesda, MD: U.S. Department of Health and Human Services, National Institutes of Health, National Cancer Institute; 2001. 2. Royal College of Physicians of London. Smoking and Health: Summary and Report of the Royal College of Physicians of London on Smoking in relation to cancer of the Lung and other Diseases. London: Pitman Publishing; 1962. 3. U.S. Department of Health, Education, and Welfare. Smoking and health. Report of the advisory Committee to the Surgeon General of the Public Health Service. Washington, DC: Public Health Service; 1964, (PHS Publication No. 1103). 4. National Cancer Institute. Changes in Cigarette-Related Disease Risks and Their Implication for Prevention and Control. Smoking and Tobacco Control Monograph No. 8. Bethesda, MD: U.S. Department of Health and Human Services, National Institutes of Health, National Cancer Institute; 1997. 5. Tindle H, Rigotti NA, Davis RB, Barbeau EM, Kawachi I, Shiffman S. Cessation among smokers who used “light” cigarettes: results from the 2000 National Health Interview Survey. American Journal of Public Health 2006; 96(8):1-7. 6. Judge Kessler Final Opinion. United States v. Philip Morris. Civil Action No. 99-2496 (GK). 2006. Available from [www.tobaccolawcenter.org/documents/FinalOpinion.pdf](http://www.tobaccolawcenter.org/documents/FinalOpinion.pdf). 7. US Federal Trade Commission (FTC). FTC Cigarette Report for 2004 and 2005. Washington, DC: FTC; 2007. Available from [www.ftc.gov/reports/tobacco/2007cigarette2004-2005.pdf](http://www.ftc.gov/reports/tobacco/2007cigarette2004-2005.pdf). 8. Thun M, Burns D. Health impact of “reduced yield” cigarettes: a critical assessment of the epidemiological evidence. Tob Control. 2001;10 Suppl 1:i4-11. 9. US Court of Appeals. Case No. 06-5267. United States v. Philip Morris, BAT, Council for Tobacco Research-USA. [May 22, 2009]. 10. Family Smoking Prevention and Tobacco Control Act, Pub. L. 111-31, 123 Stat. 1776 (2009) 11. Federal Trade Commission. FTC Rescinds Guidance from 1966 on Statements Concerning Tar and Nicotine Yields [press release]. 26 Nov 2008. Available from: <http://www.ftc.gov/opa/2008/11/cigarettestesting.shtm>.